

برنامج الاتحاد الأوروبي Sivil Düşün توجيهات بخصوص طلب الحصول على الدعم

1. لمحة عن البرنامج.....2
2. من ندعم؟.....3
3. معلومات عن المشروع الذي يحتاج الدعم.....3
4. أنواع الدعم في برنامج Sivil Düşün.....4
- 1.4. دعم الفعاليات / الاجتماعات5
- 2.4. الدعم التنظيمي :5
- 3.4. دعم الربط الشبكي والتنقل :6
- 4.4. دعم المناصرة والحملات7
- 5.4. دعم التواصل8
5. دعم الخبراء.....9
6. المناطق، ومجاللات العمل، والمنظمات مع الحصص المخصصة10
7. أدوات طلب الحصول على الدعم.....13
- 1.7. نظام إدارة المعلومات في Sivil Düşün13
- 2.7. الخط الساخن لآلية المواطنة النشطة.....13
8. طلب الحصول على الدعم.....13
9. عملية التحقق من الامتثال.....14
10. معلومات الاتصال.....15

1. لمحة عن البرنامج

تم إطلاق برنامج الاتحاد الأوروبي المسمى بـ"فكر بتمذُن" (Sivil Düşün) من قبل وفد الاتحاد الأوروبي في تركيا عام 2012 لدعم الأنشطة القائمة على الحقوق لكافة النشطاء ومنظمات المجتمع المدني والشبكات والمنصات في تركيا. ومن بين مجموعة الأدوات التابعة للبرنامج، فإن "آلية المواطنة النشطة" هي الطريقة التي يتم من خلالها تقديم الدعم العيني للنشطاء ومنظمات المجتمع المدني. ونظراً لانقطاع العديد من المنح وفرص الدعم تحت برنامج Sivil Düşün ، فإن "آلية المواطنة النشطة" هي الأداة الوحيدة المستمرة في تقديم الدعم للمجتمع المدني اليوم.

تم إعداد برنامج Sivil Düşün ليقدم مساعدة تقنية بطرق مبتكرة ومرنة لمنظمات المجتمع المدني والمواطنين النشطاء ضمن مجتمعاتهم، ويهدف برنامج Sivil Düşün إلى تمكين بنية وقيم الديمقراطية التشاركية. ومن هذا المنطلق فإن البرنامج مفتوح أمام كافة الأنشطة التي تسعى للمساهمة في تمكين قيم الديمقراطية وتكافؤ الفرص والشفافية.

بدأت المرحلة الأولى للبرنامج (عقد الخدمة) في 22 نوفمبر 2012 لمدة 48 شهراً. وبدأت المرحلة الثانية في الأول من يونيو واستمرت لـ 27 شهراً (مع تمديد 3 أشهر)، وانتهت في 31 مايو 2018. لقد تم تطوير المرحلة الثالثة وفقاً لعملية التقدير والتوصيات المقترحة من التقييم النهائي للمرحلة الأولى، ووفقاً للمشاورات المكثفة مع أصحاب الشأن المعنيين، وهي المرحلة القائمة حالياً (1 يونيو 2018- 28 فبراير 2020) ومن المتوقع أن تنتهي دون أي تمديد إضافي.

يعد النهج القائم على الحقوق منهجاً كثيفاً في نطاقه، ويتضمن حقوق وحرية الإنسان الأساسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية، ويشمل حقوق الحيوان والبيئة. وتتضمن الأنشطة القائمة على الحقوق كل سلوك وعمل يسعى لتطوير الحقوق انطلاقاً من مجموعات الضغط وكسب التأييد والمناصرة، والاعتراف بالحق، حتى تقديم خطة عمل طارئة للمحرومين من الحقوق. ويدعم Sivil Düşün الأعمال المصممة وفقاً للنهج القائم على الحقوق أو الأعمال التي يطبقها أفراد/ منظمات قائمة على الحقوق.

الأهداف الرئيسية لبرنامج Sivil Düşün:

- دعم الفعاليات القائمة على الحقوق للنشطاء ومنظمات المجتمع المدني.
- تعزيز المناصرة ومتابعة مهارات النشطاء ومنظمات المجتمع المدني.
- تطوير الربط الشبكي لمنظمات المجتمع المدني، والنشطاء وأعمال التعاون داخل تركيا و/ أو بين تركيا ودول الإتحاد الأوروبي، والدول المرشحة للإنضمام في الإتحاد، ودول الجوار الأوروبي
- تمكين القدرات التنظيمية وقدرات جمع المال لمنظمات المجتمع المدني.
- تعزيز قدرات التواصل و رفع الوعي لمنظمات المجتمع المدني والنشطاء.

2. من ندعم؟

تم تصميم Sivil Düşün لدعم الأفراد والمنظمات في تركيا، والاتحاد الأوروبي، والدول المرشحة للانضمام ، ودول الجوار التي تقدم أعمالاً تدعم المجتمع المدني في تركيا:

- النشطاء¹
- منظمات المجتمع المدني، وتتضمن:
 - الجمعيات
 - المؤسسات
 - الجمعيات التعاونية غير الربحية
 - شبكات ومنصات المجتمع المدني
 - المبادرات المدنية
 - مجالس المدينة
 - الاتحادات العمالية
 - المنظمات غير الربحية
 - اللجان الحقوقية لنقابات المحامين
 - وحدات / مراكز حقوق الإنسان والمجتمع المدني في الجامعات

3. معلومات عن المشروع الذي يحتاج الدعم

- برنامج Sivil Düşün ليس برنامج تقديم منح، بل هو برنامج دعم للأموال العينية . حيث أنه يدعم المجتمع المدني عن طريق تقديم دعم عيني بدلاً من تقديم المال النقدي.

¹ الأفراد النشطين الذين يشاركون بشكل نشط وطوعي في القرارات المؤثرة في المجتمع والذين يطالبون السياسات العامة و أنشطة بالمجتمع المدني وتطبيقاتها بأمور متعلقة في المساواة، والتشاركية، والتنوع، والعدالة الاجتماعية.



- الأنشطة التي يدعمها برنامج Sivil Düşün نابعة من طلبات مقدمة من النشطاء و منظمات المجتمع المدني. ويقوم فريق المساعدة التقنية في برنامج Sivil Düşün بدور الوسيط فيما يتعلق بالترتيبات اللوجستية، أما بخصوص الميزانيات المخصصة ضمن البرنامج، فإن Sivil Düşün يقوم بتقديم الدفعات إلى الطرف الثالث / المزود مباشرة.
- يعمل برنامج Sivil Düşün بمبدأ من يأتي أولاً، يُخدم أولاً. حيث ستخضع كافة طلبات الدعم المقدمة إلى فريق المساعدة التقنية لعملية التحقق من الامتثال حسب الترتيب الذي وصلت به.
- يبقى طلب الدعم مفتوحاً في البرنامج مادام متوفراً ما يكفي من الموارد للتخصيص، وطالما لم يتجاوز قدرة فريق المساعدة التقنية.
- سيتم تقديم معلومات إضافية حول إجراءات التنفيذ لصاحب طلب الحصول على دعم. يتصح Sivil Düşün صاحب الطلب بالاطلاع على ملفات وإجراءات التنفيذ قبل التقدم بطلب الحصول على دعم لتعبئة الطلب بشكل صحيح، ويمكن لصاحب الطلب الاطلاع على دليل التنفيذ على : <http://sivildusun.net/english/>
- الحد الأقصى من الدعم المالي لكل فئة هو 5000 يورو.
- خلال الفترة 2018-2020، يحق لصاحب الطلب أن يتقدم بالطلب أكثر من مرة لعدة فئات من الفئات الخمسة الموضحة أدناه، على ألا يستلم أكثر من 10.000 يورو من الدعم العيني كحد أقصى.
- يمكن لفريق المساعدة التقنية رفع الحد بقيمة 25 % للاحتياجات الاستثنائية
- لا يدعم البرنامج الأنشطة الربحية، والتجارية، والسياسية، وطلبات المنح الدراسية.
- يجب أن يكون الناتج المعن للأنشطة هو منتجات غير تجارية أو منتجات خالية من المصالح الفردية والسياسية.
- ولكن يحق للجهات القانونية أن تقوم ببيع الأفلام، والكتب، وغيرها من المواد المطبوعة والمرئية الواقعة تحت إطار طلب الحصول على الدعم لأهداف جمع الأموال.

4. أنواع الدعم في برنامج Sivil Düşün

يقدم البرنامج الدعم للمجتمع المدني ضمن خمسة فئات:

- أ. دعم الفعاليات / الاجتماعات
- ب. الدعم التنظيمي
- ت. دعم الربط الشبكي والتنقل
- ث. دعم المناصرة والحملات
- ج. دعم التواصل



1.4. دعم الفعاليات / الاجتماعات

تم تخصيص هذه الفئة لدعم أعمال النشاط ومنظمات المجتمع المدني التي تعزز المناصرة والربط الشبكي والتعاون. وتتضمن هذه الفئة تنظيم الاجتماعات والتدريبات والمؤتمرات والحلقات الخاصة بأنشطة الربط الشبكي والتدريب والمناصرة.

فئة الدعم هذه متاحة لطلبات الدعم لكل من النشاط ومنظمات المجتمع المدني

وتتضمن مجموعة دعم الفعاليات والاجتماعات ما يلي من الدعم العيني:

- رسوم استئجار المقرات
- استراحة القهوة والضيافة
- السفر
- الإقامة 2
- التعويض اليومي 3
- تكاليف القرطاسية 4
- الترجمة 5
- الترجمة الشفوية (الفورية أو المتعاقبة)
- استئجار المعدات 6
- تصميم مواد الرؤية
- تعديل مواد الرؤية
- طباعة مواد الرؤية
- توزيع مواد الرؤية
- دعم الخبراء 7

2.4. الدعم التنظيمي :

تم تخصيص فئة الدعم هذه لتقديم الدعم بشكل خاص لأنشطة بناء قدرات المنظمات الشعبية والفئات المحرومة. ويتضمن الدعم تمكين أنشطة التنسيق والتخطيط بين فروع/ مراكز/ وحدات منظمات المجتمع المدني وكذلك أنشطة بناء القدرات داخل المنظمة الواحدة في منظمات المجتمع المدني.

فئة الدعم هذه متاحة لطلبات الدعم المقدمة من منظمات المجتمع المدني، حيث لا يُنظر في طلبات الحصول على الدعم المقدمة من النشاط لهذه الفئة.

- 2 تكاليف الإقامة تغطي المبيت ووجبة الفطور فقط
- 3 التعويض اليومي هو: 20 يورو للرحلات المحلية، و 40 يورو للرحلات الدولية
- 4 تغطي تكاليف القرطاسية مستلزمات الاجتماع فقط مثل بطاقات الأسماء، و أوراق الملاحظات، والأقلام، واللوح الورقي، و أقلام اللوح ، إلخ.
- 5 تغطي تكاليف الترجمة ترجمة التقارير والكتيبات... إلخ، المستخدمة أو الموزعة خلال الفعالية.
- 6 لا يتم تغطية تكاليف شراء المعدات. لا يجب أن تتجاوز القيمة الإجمالية لتكاليف استئجار المعدات التي يعوضها Sivil Düşün متوسط كلفة شراء هذه المعدات.
- 7 تغطي تكاليف أحد الخبراء من مجمع الخبراء لـ Sivil Düşün لتقديم الخبرة في عدة أنشطة لتطوير خبرات المجتمع المدني. (مثل الميسرين، و المدربين في مجالات مختلفة ... إلخ). ميزانية دعم الخبراء غير مشمولة ضمن الحد الأقصى لميزانية الدعم والمحددة بـ 5.000 يورو. ويتم تغطية كافة تكاليف الخبراء بشكل منفصل من قبل Sivil Düşün.

ويتضمن الدعم التنظيمي تقديم الآتي من الدعم العيني:

- رسوم استئجار المقرات
- استراحة القهوة والضيافة
- السفر
- الإقامة 8
- التعويض اليومي⁹
- تكاليف القرطاسية¹⁰
- الترجمة
- الترجمة الشفوية (الفورية أو المتعاقبة)
- التكاليف التشغيلية * (رسوم استئجار مكاتب منظمات المجتمع المدني وتتضمن الانترنت والهاتف والدفعات الشهرية وفواتير الخدمات).
- دعم الخبراء¹¹

*ملحوظة :

على منظمات المجتمع المدني الراغبة في الحصول على استئجار المكتب والتكاليف التشغيلية تقديم خطة زمنية للنشاط وخطة إستراتيجية التي تضمن الإستدامة المالية خلال فترة الدعم. كما ننصح المنظمات بالإستعانة بدعم أحد الخبراء من مجمع الخبراء الخاص بـ Sivil Düşün للحصول على دعم في مجالات الإستدامة التنظيمية، و كتابة خطة نشاط وخطة استراتيجية، وجمع الأموال، وإدارة شؤون أصحاب الشأن المعنيين، والتطوع. وستكون الأولوية ضمن المنظمات المقدمة بطلب رسوم الاستئجار والدعم التنظيمي، للمنظمات التي لم تحصل على دعم استئجار في السابق من البرنامج أو من أي مصدر دعم آخر، وللمنظمات التي لم تقم بإدارة مشروع ضخم في السابق

3.4. دعم الربط الشبكي والتنقل :

تمّ تخصيص فئة الدعم هذه لتقديم الدعم لأنشطة الربط الشبكي القائمة على الحقوق في تركيا، ودول الاتحاد الأوروبي ، والدول المرشحة للإنضمام، ودول الجوار ، وتتضمن أنشطة الربط الشبكي والتعاون، والزيارات الدراسية، والبحث عن الأمثلة الناجحة، ومحاكاة الوظائف (التعلم بملازمة الموظفين المتمرسين)، والمشاركة في الفعاليات الوطنية.

فئة الدعم هذه متاحة لطلبات الدعم المقدّمة من النشاط ومنظمات المجتمع المدني.

⁸ تكاليف الإقامة تغطي المبيت ووجبة الفطور فقط

⁹ التعويض اليومي هو: 20 يورو للرحلات المحلية، و 40 يورو للرحلات الدولية

¹⁰ تغطي تكاليف القرطاسية مستلزمات الاجتماع فقط مثل بطاقات الأسماء، وأوراق الملاحظات، والأقلام، واللوح الورقي، وأقلام اللوح ، إلخ.

¹¹ تغطي تكاليف أحد الخبراء من مجمع الخبراء لـ Sivil Düşün لتقديم الخبرة في عدة أنشطة لتطوير خبرات المجتمع المدني. (مثل الميسرين، و المدربين في مجالات مختلفة... إلخ). ميزانية دعم الخبراء غير مشمولة ضمن الحد الأقصى لميزانية الدعم والمحددة بـ5.000 يورو. ويتم تغطية كافة تكاليف الخبراء بشكل منفصل من قبل Sivil Düşün.



ويتضمن دعم الربط الشبكي والتنقل تقديم ما يلي من الدعم العيني:

- السفر
- الإقامة¹²
- التعويض اليومي¹³
- رسوم المشاركة في الفعاليات
- رسوم العضوية في الشبكات
- جواز السفر¹⁴
- تأشيرة الدخول¹⁵
- تأمين السفر الخارجي
- ختم رسم المغادرة
- الترجمة
- الترجمة الشفوية (المتعاقبة)¹⁶
- دعم الخبراء¹⁷

4.4. دعم المناصرة والحملات

تم تخصيص فئة الدعم هذه لتقديم الدعم للنشطاء ومنظمات المجتمع المدني في إدارة الحملات وأعمال المناصرة ولتمكين أنشطتهم بأدوات مرئية.

¹² تكاليف الإقامة تغطي المبيت و وجبة الفطور فقط
¹³ التعويض اليومي هو: 20 يورو للرحلات المحلية، و 40 يورو للرحلات الدولية
¹⁴ يغطي Sivil Düşün تكاليف جواز سفر عادي لمدة سنة واحدة فقط.
¹⁵ يتحمل مالكي الطلبات مسؤولية إجراءات التأشيرة، و يقوم فريق المساعدة التقنية للبرنامج بتسديد تكاليف التأشيرة.
¹⁶ عند الحاجة للترجمة الشفوية المتعاقبة ضمن سياق دعم الربط الشبكي والتنقل، من المتوقع أن يتعامل أصحاب الطلب مع مترجمين متطوعين.
¹⁷ يتم تغطية تكاليف السفر والإقامة للمترجم الذي يرغب صاحب الطلب التعامل معه من قبل Sivil Düşün.
¹⁷ تغطي تكاليف أحد الخبراء من مجمع الخبراء لـ Sivil Düşün لتقديم الخبرة في عدة أنشطة لتطوير خبرات المجتمع المدني. (مثل الميسرين، و المدربين في مجالات مختلفة... إلخ). ميزانية دعم الخبراء غير مشمولة ضمن الحد الأقصى لميزانية الدعم والمحددة بـ5.000 يورو. ويتم تغطية كافة تكاليف الخبراء بشكل منفصل من قبل Sivil Düşün.



فئة الدعم هذه متاحة لطلبات الدعم المقدمة من النشاط ومنظمات المجتمع المدني.

وتتضمن مجموعة دعم المناصرة والحملات ما يلي من الدعم العيني:

- تصميم مواقع الإنترنت والبرمجيات والإدارة
- شراء و رسوم العضوية للأدوات الرقمية¹⁸
- تصميم وإدارة الأدوات الرقمية ووسائل التواصل الاجتماعي
- إستضافة وعنوان الموقع
- الإعلان
- تصميم أدوات الرؤية
- تعديل أدوات الرؤية
- طباعة أدوات الرؤية
- نشر أدوات الرؤية
- إنتاج مقاطع الفيديو وما بعد الإنتاج
- إستئجار المعدات¹⁹
- الترجمة
- السفر
- الإقامة²⁰
- التعويض اليومي²¹
- دعم الخبراء²²

5.4. دعم التواصل

تم تخصيص دعم التواصل للمساهمة في تشكيل هوية للنشطاء وهوية لمنظمات المجتمع المدني، ولتسليط الضوء على المنظمات، خاصة المنظمات الشعبية.

فئة الدعم هذه متاحة لطلبات الدعم المقدمة من النشاط ومنظمات المجتمع المدني.

- 18 قاعدة البيانات، السحابة، تصميم وبرامج إدارة المشاريع
- 19 لا يتم تغطية تكاليف شراء المعدات، حيث لا يجب أن تتجاوز القيمة الإجمالية لتكاليف استئجار المعدات - التي يعوضها Sivil Düşün - متوسط كلفة شراء هذه المعدات.
- 20 تكاليف الإقامة تغطي المبيت ووجبة الفطور فقط
- 21 التعويض اليومي هو: 20 يورو للرحلات المحلية، و 40 يورو للرحلات الدولية
- 22 تغطي تكاليف أحد الخبراء من مجمع الخبراء لـ Sivil Düşün لتقديم الخبرة في عدة أنشطة لتطوير خبرات المجتمع المدني. (مثل الميسرين، و المدربين في مجالات مختلفة... إلخ). ميزانية دعم الخبراء غير مشمولة ضمن الحد الأقصى لميزانية الدعم والمحددة بـ 5.000 يورو. ويتم تغطية كافة تكاليف الخبراء بشكل منفصل من قبل Sivil Düşün.



وتتضمن مجموعة دعم التواصل ما يلي من الدعم العيني:

- تصميم مواقع الإنترنت والبرمجيات والإدارة²³
- شراء الأدوات الرقمية ورسوم العضوية للحصول عليها²⁴
- تصميم وإدارة الأدوات الرقمية ووسائل التواصل الاجتماعي
- المجال والاستضافة
- الإعلان
- تصميم أدوات الرؤية
- تعديل أدوات الرؤية
- طباعة أدوات الرؤية
- نشر أدوات الرؤية
- إنتاج مقاطع الفيديو وما بعد الإنتاج
- استئجار المعدات²⁵
- الترجمة
- دعم الخبراء²⁶

5. دعم الخبراء

- يسعى مجمع Sivil Düşün للخبراء لأن يكون حلقة وصل بين الخبراء في المجالات الاختصاصية والنشطاء ومنظمات المجتمع المدني التي تحتاج لخبرات معينة.
- يمكن للنشطاء ومنظمات المجتمع المدني الراغبة في الحصول على الدعم اختيار بند ميزانية " دعم الخبراء " وتحديد مجال وفترة الخبرة المطلوبة (مثلا، تدريب على التخطيط الاستراتيجي لمدة يومين).
- تحتوي قائمة مجمع الخبراء الخاص بـ Sivil Düşün على أكثر من 300 خبير مستعدين لتقديم الدعم إلى نشطاء ومنظمات المجتمع المدني. في حال تم قبول طلب الدعم الخاص بهم، وسيقوم فريق المساهمة التقنية بالتواصل مع صاحب الطلب للعمل لمساعدته في الاختيار من ضمن قائمة الخبراء المتوفرين.

²³ أصحاب الطلب الحاصلين على دعم لتصميم مواقع الانترنت و البرمجيات والإدارة من Sivil Düşün سابقاً، لن يحقّ لهم تجديد الدعم لفترة 2018-2020.

²⁴ قاعدة البيانات، السحابة، تصميم وبرامج إدارة المشاريع.

²⁵ لا يتم تغطية تكاليف شراء المعدات. حيث لا يجب أن تتجاوز القيمة الإجمالية لتكاليف إيجار المعدات التي يعوضها Sivil Düşün متوسط كلفة شراء هذه المعدات.

²⁶ تغطي تكاليف أحد الخبراء من مجمع الخبراء لـ Sivil Düşün لتقديم الخبرة في عدة أنشطة لتطوير خبرات المجتمع المدني. (مثل الميسرين، و المدربين في مجالات مختلفة... إلخ). ميزانية دعم الخبراء غير مشمولة ضمن الحد الأقصى لميزانية الدعم والمحددة بـ 5.000 يورو. ويتم تغطية كافة تكاليف الخبراء بشكل منفصل من قبل Sivil Düşün.



- يمكن للنشطاء ومنظمات المجتمع المدني التواصل مع خبراء في مجالات متنوعة، وتشمل: مدربين لنشاطات بناء القدرة، خبراء تواصل، مديري مناقشات وميسرين للفعاليات و الاجتماعات، باحثين ميدانيين وخبراء في إجراء الاستبيانات، مستشارين في الطب والقانون، خبراء في المراقبة والتقييم، خبراء مشورة و مترجمين شفويين.

6. المناطق، ومجالات العمل، والمنظمات مع الحصص المخصصة

تم إعادة هيكلة فئات الدعم في البرنامج للفترة ما بين 2018- 2020 عقب عدد من الاجتماعات التشاورية ومجموعات التركيز مع النشطاء ومنظمات المجتمع المدني.

يسعى برنامج Sivil Düşün لتقديم دعم الأولوية للمناطق ومنظمات المجتمع المدني ومجالات الموضوعات التي حصلت على دعم أقل في برنامج 2016- 2018 من خلال اتباع نظام الحصص.

مع نظام الحصص ذات الأولوية هذا سيتم عقد اجتماعات مفتوحة إضافية للإجابة على الأسئلة وتستهدف هذه الاجتماعات مجالس المدينة والأقاليم وسيتم عقد دورات تدريبية في العمل القائم على الحقوق والمشاركة الفعالة والمجتمع المدني. ويتم الإعلان بشكل منفصل عن تدريبات بناء القدرة و الاجتماعات المفتوحة.

سوف تتاح المقاعد للمجموعات التالية:

- اتحادات العمال
- مجالس المدينة
- المنظمات المحلية والشعبية في منطقة البحر الأسود
- المنظمات المحلية والشعبية في منطقة الأناضول الشرقية
- المنظمات المحلية والشعبية التي تعمل على الحقوق الثقافية وحقوق الأقليات والمدن.

من المتوقع أن يغطي Sivil Düşün 440 طلب حصول على الدعم خلال الفترة 2018- 2020. ويمكن الاطلاع على الحصص المخصصة لهذه المجموعات الموضحة أعلاه (إجمالي عدد طلبات الحصول على الدعم التي سيتم تغطيتها من خلال الحصص) في الجدول التالي بالإضافة إلى مواضيع التدريبات ذات الصلة التي تستهدف كل مجموعة:

المجموعة المستهدفة	عنوان التدريب	إجمالي طلبات الحصول على الدعم المتوقع تغطيتها
المنظمات المحلية والشعبية في منطقة البحر الأسود	النهج القائم على الحقوق، المجتمع المدني والمشاركة الفعالة	30

30	النهج القائم على الحقوق، المجتمع المدني والمشاركة الفعالة	المنظمات المحلية والشعبية في منطقة الأناضول الشرقية
45	النهج القائم على الحقوق، المشاركة، المناصرة والحملات	المنظمات المحلية والشعبية التي تعمل على الحقوق الثقافية وحقوق الأقليات والمدن.
15	النهج القائم على الحقوق، المجتمع المدني، التعاون بين القطاع العام و المجتمع المدني	مجالس المدينة
10	لا يوجد تدريبات متوقعة	اتحادات العمال
130 طلب حصول على الدعم		الإجمالي:

ينصح فريق المساعدة التقنية كافة النشطاء ومنظمات المجتمع الفني الراغبين في الحصول على الدعم عن طريق الحصاص استكمال طلبات الدعم بعد الانتهاء من التدريب، وعدد طلبات الحصول على الدعم التي سيتم تغطيتها تحت كل عنوان غير محصور بالأرقام المذكورة أعلاه.

مناطق البحر الأسود وشرق الأناضول

ستكون أولوية حصاص المناطق لطلبات الحصول على الدعم المقدمة من منطقة البحر الأسود وشرق الأناضول حيث كان عدد طلبات الحصول على الدعم القادم من هذه المناطق الأقل ضمن برنامج Sivil Düşün خلال فترة 2012-2018. وتهدف هذه الأولوية الإقليمية لحماية منظمات المجتمع المدني المحلية والشعبية²⁷ من البيئة التنافسية الشديدة للحصول على المنح على المستوى الوطني، وتمكين المنظمات على صعيد النهج القائم على الحقوق والعمل، وأيضاً للمساهمة في عمل النشطاء ومنظمات المجتمع المدني على المستوى المحلي. وتعمل أيضاً على تشجيع المشاركة الفعالة لمنظمات المجتمع المدني في عملية صنع القرار، وتمكين التعاون بين القطاعين

²⁷ انظر الملحق 12- المفاهيم الأساسية لـ Sivil Düşün للاطلاع على شرح " المنظمات الشعبية" و " المنظمات المحلية".



العام والخاص والمجتمع المدني وغيرها من قطاعات المجتمع المدني، والتشبيك مع دول الاتحاد الأوروبي، الدول المرشحة للانضمام، ودول الجوار، وكذلك المساهمة في التنمية الإنسانية والاجتماعية المحلية والإقليمية.

الحقوق الثقافية وحقوق الأقليات والمدن

وفقاً لوثائق سياسات الاتحاد الأوروبي والاتفاقيات الدولية، تُعرّف الحقوق الثقافية ضمن إطار المشاركة والوصول و المساهمة في الحياة الثقافية²⁸. تهدف معايير كوبنهاغن إلى تعريف وحماية و دمج الحقوق الثقافية والحريات، وكذلك إلى تطوير الإطار التشريعي ذي الصلة في تركيا. وتسعى هذه الحصة إلى دعم طلب الحصول على الدعم في المناصرة حول الحق في التعبير الفني والنشر، حقوق التأليف والنشر للمنتجات الثقافية، الذاكرة الثقافية، حماية الموروث الثقافي، مكافحة التمييز و الاندماج الجماعي، العمل على اللغات والثقافات المهتدة، وحماية وتطوير التنوع الثقافي (الثقافة الدينية، واللغوية، والفلكلورية، والرياضية، والمطبخ الثقافي... إلخ²⁹) وتشمل أيضا المؤشر الجغرافي للمنتجات الثقافية، ودمج المجتمعات المغمورة في الحياة الثقافية، وتعزيز وصولهم و إشراكهم في الحوار الثقافي على الصعيدين الوطني والدولي.

مجالس المدينة 30

مجالس المدينة المستقلة قانونياً والمنشأة تحت إشراف البلديات هي من بين الأطراف المدنية التي تستطيع التقديم على البرنامج. وتعد أنشطة مجالس المدينة التي تشجع المشاركة الفعالة في آلية صنع القرار، والمساواة في النوع الاجتماعي، والتوزيع العادل للخدمات، والوصول العادل للخدمات العامة من ضمن المجالات المدعومة. حيث لا يتم النظر في طلبات الحصول على الدعم المقدمة من موظفين حكوميين بالنيابة عن مجلس المدينة، ويحق للموظفين الحكوميين الاستفادة من برنامج الاتحاد الأوروبي Sivil Düşün في حال كانوا في إجازة مدفوعة أو غير مدفوعة كنشطاء.

إتحادات العمال

تهدف هذه الحصة لتطبيق معايير كوبنهاغن، وتعزيز التشريعات المتعلقة بإتحادات العمال، ومعالجة حاجات إتحادات العمال المذكورة في التقرير المرحلي للمفوضية الأوروبية لـ 2017-2018. ويتم تحقيق هذا عن طريق تطوير حوار الإتحادات مع القطاعين العام والخاص. وسوف تدعم الحصة المخصصة لبرنامج Sivil Düşün طلبات الحصول على الدعم التي تناقش قضايا مثل تطوير سياسات العضوية في الإتحادات، والقيام بأبحاث قطاعية، ورفع الوعي حول التنظيم النقابي، ومكافحة التوظيف غير القانوني، ورفع معدلات السلامة والأمان في مكان العمل.

²⁸ للاطلاع على شرح مفهوم "الحقوق الثقافية" انظر الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، وقرارات المحكمة الأوروبية حول حقوق الإنسان، والتقرير المرحلي للمفوضية الأوروبية في تركيا
²⁹ الأعمال المتوافقة مع هذا العنوان تغطي مواضيع التنمية المستدامة وحماية الأنواع.

³⁰ للمراجع، انظر قانون البلديات رقم 5393 وقانون تنظيم مجلس المدينة رقم 26313
<http://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2006/10/20061008-5.htm>



7. أدوات طلب الحصول على الدعم

- يمكن للمستخدمين طلب الدعم عبر الانترنت من خلال نظام إدارة المعلومات لـ Sivil Düşün (mis.sivildusun.net). وبعد استكمال طلب الحصول على الدعم وإرساله للبرنامج ، ستصل رسالة أوتوماتيكية تتضمن "المعلومات المرسلّة " على البريد الإلكتروني المسجل لصاحب الطلب على النظام.
- يمكن للمستخدمين طلب المساعدة عند مواجهة أي مشكلة أثناء تعبئة طلب الحصول على الدعم على الانترنت عبر الاتصال على الخط الساخن لآلية المواطنة النشطة. وفي حال استمرار المشكلة يمكنهم طلب المساعدة عن طريق مراسلة العنوان التالي basvuru@sivildusun.eu.
- في حال عدم توافر الأدوات الفنية اللازمة أو شبكة الانترنت، يمكن تعبئة طلب الحصول على الدعم يدوياً وإرساله عبر البريد العادي.

1.7. نظام إدارة المعلومات في Sivil Düşün

- للتسجيل في نظام إدارة المعلومات ، يرجى التوجه إلى موقع mis.sivildusun.net والنقر على "التسجيل".
- على مستخدمي نظام إدارة المعلومات تغيير كلمة السر كل ثلاث أشهر لأسباب تتعلق بالسلامة وحماية المعلومات.
- على كافة المستخدمين قبول الملف الذي يحمل اسم " معلومات مفيدة حول معالجة ونقل البيانات الشخصية في Sivil Düşün " ليتم قبول معالجة بياناتهم الشخصية عند الدخول إلى نظام إدارة المعلومات.
- انقر على الرابط التالي لمشاهدة مقاطع فيديو توضيحية حول نظام إدارة المعلومات وعملية طلب الحصول على الدعم: (http://bit.ly/sd-basvuru-vidеoları)
- قد يقوم فريق المساعدة التقنية للبرنامج بإرسال استبيانات دورية لأصحاب الطلبات المتوافقة/ غير المتوافقة. ومشاركتم في تعبئة الاستبيانات تساهم في قياس تأثير البرنامج وتطوره.

2.7. الخط الساخن لآلية المواطنة النشطة

- يستطيع كافة النشطاء ومنظمات المجتمع المدني الراغبين في التقديم على Sivil Düşün طلب المساعدة عبر الخط الساخن لآلية المواطنة النشطة. (سيتم تحميل تعليمات حول الخط الساخن ومقاطع فيديو توضيحية عن طريق رابط الموقع).
- يمكن الاتصال عبر الهاتف بالخط الساخن في أيام الاثنين، والثلاثاء، والأربعاء، والخميس بين 9:30 و 12:00 و بين 14:00 و 17:30 لتحديد موعد لإجراء اجتماع مباشر. كما أنّ الخط الساخن مفتوح لاستقبال رسائل البريد الإلكتروني، وأدوات وسائل التواصل الاجتماعي ونظام إدارة المعلومات وعن طريق الموقع الخاص³¹.

8. طلب الحصول على الدعم

- يمكن تعبئة طلب الحصول على الدعم باللغة التركية، أو الانكليزية، أو الكردية، أو العربية أو غيرها من اللغات، إن لزم الأمر.

³¹ من أجل مزيد من المعلومات عن الخط الساخن انظر الملحق 12- ز تعليمات الخط لساخن لآلية المواطنة النشطة



- بغض النظر عن طريقة تقديم الطلب، يتم ترتيب كافة الطلبات زمنياً، وتخضع لعملية التحقق من الامتثال بالترتيب ذاته. ولا يوجد مجال لتقديم طلب طارئ ضمن البرنامج.
- في فترات ارتفاع الطلب، سوف يقوم فريق المساعدة التقنية باختصار طلبات الحصول على الدعم و تنفيذ طلبات الحصول على الدعم المتعددة المقدمة من صاحب طلب واحد، ليتم تنفيذ طلب واحد فقط في كل مرة. وبالتالي ضمان حصول كافة النشطاء ومنظمات المجتمع المدني على فرصة متساوية للاستفادة من دعم Sivil Düşün.

9. عملية التحقق من الامتثال

- لا يعد برنامج Sivil Düşün برنامج تقديم منح ، كما هو موضح أعلاه، بل هو برنامج دعم للمواد العينية. بحيث لن يتم تطبيق العمليات البيروقراطية وإجراءات التقييم المثبتة في برامج المنح عند التحقق من امتثال طلبات الحصول على الدعم
- سيتم تقييم طلبات الحصول على الدعم وفقاً لأولويات Sivil Düşün (انظر وثيقة المفاهيم الأساسية). قد يقدم فريق المساعدة التقنية توجيهات لتطوير طلب الحصول على الدعم.
- وتتكون عملية التحقق من الامتثال من 3 مراحل. في المرحلة الأولى والثانية، سيقوم خبراء مستقلين بالتحقق من الطلبات وفقاً لمعايير الامتثال. وفي المرحلة النهائية يقوم فريق المساعدة التقنية بالتحقق من الطلبات وفقاً للميزانية والفئة والنتائج (لمزيد من المعلومات انظر الملحق 12- د استمارة التحقق من الامتثال).
- قد يطلب فريق المساعدة التقنية معلومات ووثائق إضافية من النشطاء ومنظمات المجتمع المدني في المرحلة الأخيرة من عملية التحقق من الامتثال.
- في حال كان طلب الحصول على الدعم يحتاج للمراجعة وفقاً لفريق المساعدة التقنية ، سيقوم نظام إدارة المعلومات بإبلاغ صاحب الطلب خلال 45 يوماً بعد التسليم، أو خلال 60 يوماً كحد أقصى³².
- يمكن لصاحب الطلب الاطلاع على التغذية الراجعة ونتائج عملية التحقق من الامتثال عن طريق نظام إدارة المعلومات، كما يمكن إرسال التغذية الراجعة والنتائج إلى صاحب الطلب عبر البريد الإلكتروني عند الطلب. ويحق لصاحب الطلب الاعتراض على التغذية الراجعة و نتائج عملية التحقق من الامتثال.
- للاعتراض يمكن لصاحب الطلب إرسال بريد إلكتروني إلى البريد التالي: yardimmasasi@sivildusun.eu.
- في حال إعادة طلب الحصول على الدعم إلى صاحب الطلب بداعي المراجعة، سيقوم فريق المساعدة التقنية بتكرار عملية التحقق من الامتثال إذا أرسل صاحب الطلب بالأوراق المطلوبة خلال 10 أيام.
- يحق لفريق المساعدة التقنية إجراء تعديلات على طلب الحصول على الدعم فيما يتعلق بنوعية ومستوى الدعم، ويتضمن هذا التحقق من عدد طلبات الحصول على الدعم المتوافقة تحت كل فئة دعم بالتوازي مع النشاطات القائمة لفريق المساعدة التقنية.
- يمكن لصاحب الطلب غير المتوافق التواصل مع الخط الساخن لآلية المواطن النشطة لتعديل الطلب.
- سيكون الدعم المقدم من Sivil Düşün متاحاً طيلة فترة البرنامج طالما لم يتجاوز القدرة التنفيذية لفريق المساعدة التقنية وما دامت الموارد المالية متوفرة.

³² يقوم فريق المساعدة التقنية بالتواصل مع صاحب الطلب للحصول على التغذية الراجعة بشكل سريع.



📍 Güniz Sokak No: 32/9 06700 Çankaya Ankara
☎ +90 312 428 05 61/62
📠 +90 312 428 05 63
✉ info@sivildusun.eu
🌐 www.sivildusun.net

10. معلومات الاتصال

برنامج الاتحاد الأوروبي SIVIL DÜŞÜN

العنوان: مكتب مشروع SIVIL DÜŞÜN

منطقة بارباروس، شارع جونيز 32/9 06700 جانكايا ، أنقرة

هاتف: 0090 312 428 05 61-62

فاكس: 0090 312 428 05 63

البريد الإلكتروني: info@sivildusun.eu

sivildusun.net

facebook.com/SivilDusun

twitter.com/SivilDusun

instagram.com/sivildusun

يمكنكم إرسال الاستفسارات، أو التوصيات أو الشكاوى على yardimmasasi@sivildusun.eu

